

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 259/2012/EU RENDELETE

(2012. március 14.)

a 648/2004/EK rendeletnek a fogyasztói mosószerekben és az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerekben használt foszfátok és más foszforvegyületek tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A Bizottság a Tanács és az Európai Parlament számára a 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ értelmében készített 2007. május 4-i jelentésében értékelte a foszfátok mosó- és tisztítószerekben történő felhasználását. További elemzést követően megállapítást nyert, hogy a foszfátok fogyasztói mosószerekben és az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerekben való felhasználását korlátozni kell annak érdekében, hogy a mosó- és tisztítószer foszfát tartalma kisebb mértékben járuljon hozzá az eutrofizációs kockázatokhoz, és hogy a szennyvíztisztító telepek számára kisebb költséggel járjon a foszfátok eltávolítása. Az említett költségmegtakarítás meghaladja azokat a költségeket, amelyek ahhoz lennének szükségesek, hogy a fogyasztói mosószer összetételét foszfátokat helyettesítő anyagokkal tervezzék újra.
- (2) A foszfátalapú fogyasztói mosószereket helyettesítő hatékony alternatív mosószerhez kis mennyiségű más foszforvegyületek – mégpedig foszfonátok – is szükségesek, amelyek, ha növekvő mennyiségben használják őket, káros hatással lehetnek a környezetre. Míg fontos a foszfátoknál és más foszforvegyületeknél jobb környezetvédelmi tulajdonságokkal rendelkező alternatív anyagok használatának ösztönzése a fogyasztói mosószer és az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek gyártása terén, ezen alternatív anyagok – normál felhasználási feltételek mellett – nem jelenthetnek kocká-

zatot, vagy alacsonyabb kockázatot kell jelenteniük az emberek és a környezet számára. Ezért adott esetben a REACH-rendszert ⁽⁴⁾ kell alkalmazni ezen anyagok értékelésére.

- (3) A foszfátok és más foszforvegyületek közötti kölcsönhatás miatt a foszfátok fogyasztói mosószerekben és automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerekben történő használatát érintő korlátozások hatályát és szintjét körültekintően kell meghatározni. A korlátozást nemcsak a foszfátokra, hanem valamennyi foszforvegyületre ki kell terjeszteni annak érdekében, hogy a korlátozás tárgyát képező foszfátokat ne lehessen egyszerűen más foszforvegyületekkel helyettesíteni. A foszfortartalomra vonatkozó határértéknek elég alacsonynak kell lennie ahhoz, hogy a foszfátalapú fogyasztói mosószerkészítmények értékesítését hatékonyan megakadályozza, de elég magasnak ahhoz, hogy az alternatív készítményekhez szükséges minimális foszfonátmennyiséget engedélyezze.
- (4) A foszfátok és más foszforvegyületek fogyasztói mosószerekben és automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerekben történő használatára vonatkozó korlátozásoknak uniós szinten az ipari és közületi mosó- és tisztítószerre való kiterjesztése még nem időszerű, mivel még nem áll rendelkezésre az ilyen mosó- és tisztítószerben a foszfátok helyettesítésére alkalmas, technikailag és gazdaságilag megvalósítható alternatíva. Ami az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószereket illeti, valószínű, hogy már a közeljövőben széles körben hozzáférhetővé válnak alternatív szerek. Ezért helyénvaló korlátozásokat szabni a foszfátok e mosogatószerekben való használatát illetően. E korlátozásnak egy olyan jövőbeli időponttól kell hatályba lépnie, amikorra várható, hogy a foszfátok alternatívái széles körben hozzáférhetővé válnak, így ösztönözve új termékek fejlesztését. Helyénvaló ezenkívül pontosan meghatározni a foszfortartalom maximális megengedhető mértékét, adatokra – többek között az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek foszfortartalmára vonatkozó meglévő nemzeti korlátozásokra – alapozva. Ugyanakkor szükséges azt is előírni, hogy a Bizottság – még mielőtt a korlátozás Uniószerte hatályba lép – végezzen átfogó értékelést a határértékekre vonatkozóan a legfrissebb rendelkezésre álló adatok alapján, és indokolt esetben tegyen jogalkotási javaslatot. Az értékelésnek foglalkoznia kell a VIa. mellékletben meghatározott határérték feletti és alatti foszfortartalmú, automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószereknek és azok alternatíváinak a

⁽¹⁾ HL C 132., 2011.5.3., 71. o.⁽²⁾ Az Európai Parlament 2011. december 14-i állásfoglalása (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2012. február 10-i határozata.⁽³⁾ HL L 104., 2004.4.8., 1. o.⁽⁴⁾ A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) és az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

- környezetre, az iparra és a fogyasztókra gyakorolt hatásaival, figyelembe véve a költségüket, a hozzáférhetőségeiket, a tisztítási hatékonyságukat és a szennyvíztisztításra gyakorolt hatásukat is.
- (5) E rendelet egyik célja a környezet védelme a fogyasztók által használt mosó- és tisztítószerekben lévő foszfor okozta eutrofizáció csökkentése révén. Ezért nem lenne helyénvaló arra kényszeríteni azokat a tagállamokat, amelyek már bevezettek az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek foszfortartalmára vonatkozó korlátozásokat, hogy az uniós korlátozások hatálybalépése előtt átalakítsák e korlátozásokat. Kívánatos továbbá, hogy a tagállamok engedélyt kapjanak az e rendeletben meghatározott korlátozások lehető leghamarabbi bevezetésére.
- (6) A 648/2004/EK rendeletnek a megfelelő ISO-kódra való utalás helyett az olvashatóság érdekében tartalmaznia kell a „tisztítás” fogalom meghatározását, valamint bele kell illeszteni a „fogyasztói mosószer” és az „automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószer” fogalom meghatározását is. Ezenkívül helyénvaló a „forgalomba hozatal” fogalom meghatározásának egyértelművé tétele, és a „forgalmazás” fogalom meghatározásának beillesztése.
- (7) Annak érdekében, hogy a lehető legrövidebb időn belül pontos információkat tudjanak szolgáltatni, helyénvaló modernizálni az illetékes hatóságok és a jóváhagyott laboratóriumok jegyzéke Bizottság általi közzétételének módját.
- (8) Annak érdekében, hogy a 648/2004/EK rendeletet a tudományos és technikai haladáshoz igazítsák, az oldószeralapú mosó- és tisztítószerre vonatkozó előírásokat vezessenek be és az illatanyagokban levő, allergiát okozó anyagokra vonatkozó, kockázaton alapuló egyedi koncentrációhatárokat állapítsanak meg, a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a rendelet mellékletei e célkitűzések teljesítéséhez szükséges módosításaira vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (9) A tagállamoknak szabályokat kell megállapítaniuk a 648/2004/EK rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozóan, és gondoskodniuk kell azok végrehajtásáról. A szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.
- (10) Helyénvaló lehetővé tenni az e rendeletben megállapított korlátozások késleltetett alkalmazását, hogy a gazdasági szereplők, főként a kis- és középvállalkozások foszfátalapú fogyasztói mosószerreik és automata mosogatógépekbe való fogyasztói mosogatószereik összetételének alternatív anyagokkal való újratervezését a szokásos újratervezési ciklusukban tudják elvégezni, ezek költségeinek minimalizálása érdekében.
- (11) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen a fogyasztói mosó- és tisztítószerből származó foszfátok eutrofizációs kockázatokhoz való hozzájárulásának csökkentését, a szennyvíztisztító telepeken a foszfor eltávolítása költségeinek csökkentését, valamint a fogyasztói mosószerreik és az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek belső piaca zavartalan működésének biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, mert a különböző technikai előírásokat tartalmazó nemzeti intézkedések nem tudják biztosítani a nemzeti határokon átlépő víz minőségének átfogó javítását, és ezért azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (12) Ezért a 648/2004/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 648/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése harmadik és negyedik francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép, és a szöveg egy ötödik francia bekezdéssel egészül ki:

„— a mosó- és tisztítószerreik kiegészítő címkézése, beleértve az illatanyagokban található allergéneket,

— a gyártók által a tagállamok illetékes hatóságai és az egészségügyi személyzet számára rendelkezésre bocsátandó információk,

— a fogyasztói mosószerreikben és automata mosogatógépekbe való fogyasztói mosogatószereikben található foszfátok és más foszforvegyületek koncentrációjának korlátozása.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a következő pontok kerülnek beillesztésre:

„1a. »fogyasztói mosószer«: nem szakemberek, többek között önkiszolgáló mosodák számára forgalomba hozott mosószer;

1b. »automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószer«: nem szakemberek által használt automata mosogatógépekhez forgalomba hozott mosogatószer;»

b) a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. »tisztítás«: az a folyamat, amely a nemkívánatos lerakódást eltávolítja a tisztítandó felületről vagy rétegből, és oldattá vagy diszperzióvá alakítja;»

c) a 9. pont helyébe a következő szöveg lép:

„9. »forgalomba hozatal«: az első alkalommal történő forgalmazás az uniós piacon. Az Unió vámterületére történő behozatal forgalomba hozatalnak minősül;

9a. »forgalmazás«: az uniós piacon gazdasági tevékenység keretében történő rendelkezésre bocsátás értékesítés, fogyasztás vagy használat céljára, akár ingyenesen, akár ellenérték fejében;».

3. A következő cikk kerül beillesztésre:

„4a. cikk

A foszfátok és más foszforvegyületek koncentrációjának korlátozása

A VIa. mellékletben felsorolt mosó- és tisztítószeresek, amelyek nem felelnek meg az említett mellékletben a foszfátok és más foszforvegyületek koncentrációjára vonatkozóan meghatározott korlátozásnak, az abban előírt időponttól nem hozhatók forgalomba.»

4. A 8. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság közzéteszi az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságok és a (2) bekezdésben említett jóváhagyott laboratóriumok jegyzékét.»

5. A 11. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Ezenfelül a fogyasztói mosószeresek és automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószeresek csomagolásán fel kell tüntetni a VII. melléklet B. részében meghatározott információt.»

6. A 12. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

7. A 13. és 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13. cikk

A mellékletek kiigazítása

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az I–IV., VII. és VIII. mellékletnek a tudományos és műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása érdekében szükséges módosításokra vonatkozóan. A Bizottság, ahol lehetséges, európai szabványokat használ.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el e rendelet mellékleteinek az oldószeralapú mosó- és tisztítószeresek tekintetében történő módosításaira vonatkozóan.

(3) Azokban az esetekben, amikor a fogyasztók biztonságával foglalkozó tudományos bizottság az allergiát okozó illatanyag-összetevőkre vonatkozóan kockázaton alapuló egyedi koncentrációs határértékeket állapít meg, a Bizottság a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el a VII. melléklet A. szakaszában előírt 0,01 %-os határérték ennek megfelelően történő kiigazítására.

13a. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A 13. cikkben említett felhatalmazás öt éves időtartamra szól 2012. április 19-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb 2016. július 19-ig jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólágyosan meghosszabbodik további öt éves időtartamokra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 13. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 13. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve, ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

14. cikk

A szabad mozgásról szóló záradék

(1) A tagállamok az e rendeletben tárgyalt szempontok alapján nem tiltják, korlátozzák vagy akadályozzák azon mosó- és tisztítószeresek és/vagy mosó- és tisztítószeresekben használandó felületaktív anyagok forgalmazását, amelyek megfelelnek e rendelet előírásainak.

(2) A tagállamok fenntarthatnak vagy elfogadhatnak nemzeti szabályokat azon mosó- és tisztítószerekben található foszfátok és más foszforvegyületek koncentrációjának korlátozására vonatkozóan, amelyekre a VIa. melléklet nem állapít meg koncentrációra vonatkozó korlátozásokat, különösen amennyiben azt a közegészség vagy a környezet védelme indokolja, valamint technikailag és gazdaságilag megvalósítható alternatív anyagok állnak rendelkezésre.

(3) A tagállamok fenntarthatnak 2012. március 19-én már hatályban lévő nemzeti szabályokat azon mosó- és tisztítószerekben található foszfátok és más foszforvegyületek koncentrációjának korlátozására vonatkozóan, amelyekre a VIa. melléklet nem állapít meg koncentrációra vonatkozó korlátozásokat. E meglévő nemzeti intézkedésekről 2012. szeptember 30-ig jelentést kell tenni a Bizottság számára, és ezen intézkedések addig az időpontig maradhatnak hatályban, amíg a VIa. mellékletben meghatározott korlátozások hatályba nem lépnek.

(4) A tagállamok 2012. március 19-től 2016. december 31-ig fogadhatnak el nemzeti szabályokat a foszfátok és más foszforvegyületek koncentrációjára vonatkozóan a VIa. melléklet 2. pontjában meghatározott korlátozás végrehajtására, amennyiben az különösen a közegészség vagy a környezet védelme miatt indokolt, valamint technikailag és gazdaságilag megvalósítható alternatív anyagok állnak rendelkezésre. A tagállamok a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (*) megfelelően értesítik a Bizottságot ezen intézkedésekről.

(5) A Bizottság közzéteszi a (3) és (4) bekezdésben említett nemzeti intézkedések jegyzékét.

(*) HL L 204., 1998.7.21., 37. o.”

8. A 15. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben egy tagállam joggal feltételezi, hogy egy meghatározott mosó- és tisztítószer, bár megfelel e rendelet előírásainak, kockázatot jelent az emberek vagy állatok biztonságára vagy egészségére vagy a környezetre nézve, a kockázat jellegével arányos, megfelelő átmeneti intézkedéseket hozhat annak biztosítására, hogy a fenti mosó- és tisztítószer ne jelenthessen kockázatot a továbbiakban, ésszerű időtartamon belül kivonják a piacról vagy visszahívják, vagy egyéb módon korlátozzák hozzáférhetőségét.

A tagállamnak erről haladéktalanul tájékoztatnia kell a többi tagállamot és a Bizottságot, megadva döntésének okait.”

9. A 16. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

Jelentés

(1) A Bizottság 2014. december 31-ig átfogó elemzésen alapuló értékelést végez a tagállamoktól származó, a terü-

letükön forgalomba hozott automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek foszforkoncentrációjára vonatkozó információkat figyelembe véve, és bármely rendelkezésére álló, a foszfátartalmú vagy alternatív készítményekben alkalmazott anyagokra vonatkozó meglévő vagy új tudományos információra tekintettel arra vonatkozóan, hogy módosítani kell-e a VIa. melléklet 2. pontjában meghatározott korlátozásokat. Ezen értékelés részét kell képeznie a VIa. mellékletben meghatározott határérték feletti és alatti foszfortartalmú, automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek környezetre, iparra és fogyasztókra gyakorolt hatásaira vonatkozó elemzésnek, figyelembe véve többek között a költségek, az elérhetőség, a tisztítási hatékonyság és a szennyvíztisztításra gyakorolt hatás kérdéseit. A Bizottság benyújtja ezt az átfogó értékelést az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

(2) Mindemellett, ha a Bizottság az (1) bekezdésben említett átfogó értékelés alapján úgy véli, hogy az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerekben használt foszfátok és más foszforvegyületek korlátozása felülvizsgálatra szorul, 2015. július 1-jéig megfelelő jogalkotási javaslatot terjeszt be. A javaslatnak arra kell irányulnia, hogy minimalizálják a fogyasztói automata mosogatógéphez való minden fogyasztói mosogatószer által a tágabb környezetre gyakorolt negatív hatást, figyelembe véve ugyanakkor az átfogó értékelésben megállapított gazdasági költségeket. Amennyiben az Európai Parlament és a Tanács e javaslat alapján 2016. december 31-ig másképp nem dönt, a VIa. melléklet 2. pontjában meghatározott határérték lesz az automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek foszforkoncentrációjának határértéke az említett pontban meghatározott időponttól.”

10. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megteszik a szükséges intézkedéseket azok végrehajtásának biztosítására. Ezek közé olyan megfelelő intézkedések is tartozhatnak, amelyek lehetővé teszik a tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy az e rendeletnek meg nem felelő mosó- és tisztítószer vagy felületaktív anyagok forgalmazását megakadályozzák. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot az említett rendelkezésekről és az azokat érintő bármely későbbi módosításról.

Az említett szabályok közé olyan intézkedéseknek kell tartozniuk, amelyek lehetővé teszik a tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy az e rendeletnek meg nem felelő mosó- és tisztítószer szállítmányait visszatartsák.”

11. A 648/2004/EK rendelet az e rendelethez csatolt melléklet szövegével, mint VIa. melléklettel egészül ki.

12. A VII. melléklet a következőképpen módosul:

a) az A. szakaszból a következő szövegrészt el kell hagyni:

„Amennyiben az illatanyagokban levő, allergiát okozó anyagokra vonatkozó, kockázaton alapuló egyedi koncentrációhatárokat ezt követően állapítja meg az SCCNFP, a Bizottság javasolja e határértékeknek az elfogadását a fent említett 0,01 %-os határérték helyett. Az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 12. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.”;

b) a B. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„B. Az adagolásra vonatkozó információ feltüntetése

A 11. cikk (4) bekezdésében előírtak szerint a címkézésre vonatkozó következő rendelkezéseket kell alkalmazni a nagyközönség számára árusított mosó- és tisztítószer csomagolására.

Fogyasztói mosószer

A nagyközönség számára árusított, mosószerként történő felhasználásra szánt mosó- és tisztítószer csomagolásán a következő információknak kell szerepelnie:

- normál mosógéptöltetű megfelelő, milliliterben vagy grammal kifejezett ajánlott mennyiségek és/vagy adagolási utasítások, lágy, közepes és kemény vízkeménységi szintekhez, és egy- vagy kétciklusos mosási folyamatokra vonatkozó előírásokkal,
- általános mosó- és tisztítószer esetében azoknak a »normál mértékben szennyezett« textíliából álló normál mosógéptölteteknek a száma, és a finom textíliákhoz használandó mosó- és tisztítószer esetében azoknak az »enyhén szennyezett« textíliából álló normál mosógéptölteteknek a száma, amelyeket a csomag tartalmával 2,5 millimol CaCO₃/l értéknek megfelelő, közepes keménységű víz használatával ki lehet mosni,

— amennyiben a mosószerhez tartozik mérőpohár, annak befogadóképességét milliliterben vagy grammal meg kell adni, és a poharat jellel kell ellátni a normál mosógéptöltetű lágy, közepes és kemény vízkeménységi osztályok esetében megfelelő mosó- és tisztítószeradag jelöléséhez.

A normál mosógéptöltet a mosószerre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról szóló, 1999. június 10-i 1999/476/EK bizottsági határozat (*) meghatározásainak megfelelően 4,5 kg száraz textília az általános mosó- és tisztítószer és 2,5 kg száraz textília a finom mosó- és tisztítószer esetében. A mosó- és tisztítószer általában általános mosó- és tisztítószernek kell tekinteni, kivéve akkor, ha a gyártó kifejezetten utal a textíliák kíméletes kezelésére, azaz kis hőmérsékletű mosásra, kényes textíliákra és színekre.

Automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószerek

A nagyközönség számára árusított, automata mosogatógépekhez való felhasználásra szánt mosogatószerek csomagolásán a következő információknak kell szerepelnie:

— a normál adagolást grammal, milliliterben vagy tabletták számában megadva, teljesen megtöltött 12 terítékes mosogatógépben, normál mértékben szennyezett edényekhez szánt fő mosási ciklusra vonatkozóan, külön előírásokat adva adott esetben a lágy, közepes és kemény vízkeménységi szintekre.

(*) HL L 187., 1999.7.20., 52. o. A 2011/264/EU határozattal (HL L 111., 2011.4.30., 34. o.) módosított határozat.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2012. március 14-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
M. SCHULZ

a Tanács részéről
az elnök
N. WAMMEN

MELLÉKLET

„VIa. MELLÉKLET

A FOSZFÁTOK ÉS MÁS FOSZFORVEGYÜLETEK KONCENTRÁCIÓJÁNAK KORLÁTOZÁSA

Mosó- és tisztítószer	Korlátozás	A korlátozás alkalmazásának kezdeti időpontja
1. Fogyasztói mosószer	Nem hozható forgalomba, ha az összes foszfortartalom 0,5 gramm vagy annál magasabb a VII. melléklet B. szakaszában a kemény vízkeménységi szintre meghatározottak alapján a normál mosógéptöltetre vonatkozó mosási folyamat fő mosási ciklus során használandó mosószer ajánlott mennyiségében — »normál mértékben szennyezett« szövetekhez általános mosószeres esetében, — »enyhén szennyezett« szövetekhez finom textíliákhoz használandó mosószeres esetében.	2013. június 30.
2. Automata mosogatógépekhez való fogyasztói mosogatószeresek	Nem hozható forgalomba, ha a VII. melléklet B. szakaszában meghatározottak szerinti normál adagban a összes foszfortartalom 0,3 gramm vagy annál magasabb.	2017. január 1.”